



Immagine simile

### Manuale d'uso

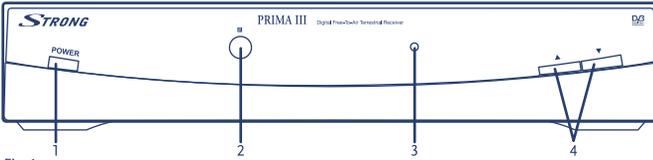


Fig. 1

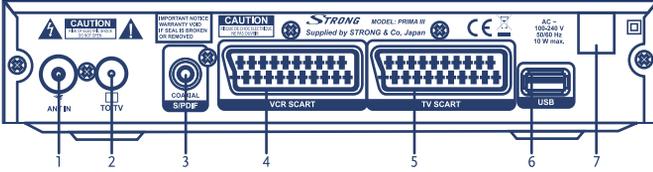


Fig. 2

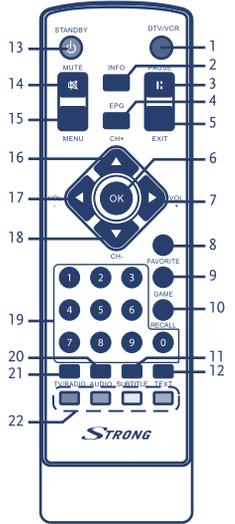


Fig. 3



Fig. 4

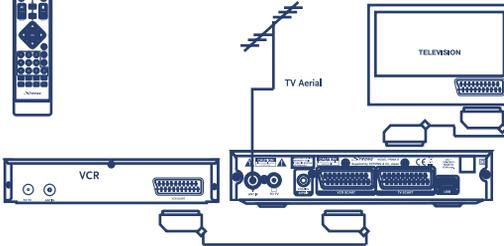


Fig. 5

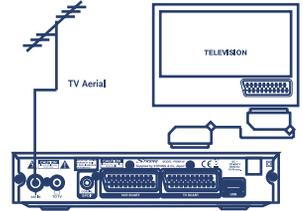


Fig. 6



Scr. 1



Scr. 2



Scr. 3



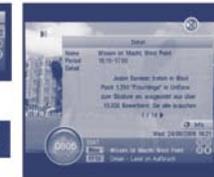
Scr. 4



Scr. 5



Scr. 6



Scr. 7



Scr. 8



Scr. 10



Scr. 11



Scr. 12



Scr. 13



Scr.14



Scr.15



Scr.16



Scr.17



Scr.18



Scr.19



Scr.20



Scr.21



Scr.22



Scr.23



Scr.24



Scr.25



Scr.26



Scr.27



Scr.28



Scr.29



Scr.30



Scr.31



Scr.32



Scr.33



Scr.34



Scr.35



Scr.36

## RICEVITORE DIGITALE TERRESTRE FTA PRIMA III

### MANUALE D'USO

Per garantire un utilizzo corretto del prodotto leggere attentamente il Manuale d'Uso e conservarlo per consultazioni future.

#### Istruzioni di sicurezza

Leggere sempre attentamente le istruzioni di sicurezza

Conservare il Manuale d'Uso in caso di futura necessità

Conservare l'apparecchio lontano da umidità

Prima di eseguire le operazioni di impostazione, posizionare l'apparecchio su una superficie piana.

Non posizionare il ricevitore su superfici morbide.

Nel caso si verifichi una delle seguenti situazioni, far controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato:

- L'apparecchio è stato esposto ad umidità
- L'apparecchio è stato bagnato o danneggiato
- L'apparecchio presenta segni evidenti di rottura
- L'apparecchio non funziona bene o si riesce a farlo funzionare nel modo indicato nel Manuale d'Uso

#### Attenzione

Per prevenire il rischio di scossa elettrica, non aprire il coperchio o la parte posteriore del ricevitore.

Non ostruire le aperture di ventilazione. Lasciare un certo spazio sopra ed intorno all'apparecchio per permettere una adeguata ventilazione.

Non posizionare l'apparecchio all'interno di un mobile dove non sia possibile una sufficiente ventilazione o sopra ad altri apparecchi che producono calore.

#### Diritti di Copyright

Questo manuale non può essere né parzialmente né integralmente riprodotto senza la previa autorizzazione scritta. I marchi commerciali e i nomi commerciali indicati qui sono tutti marchi registrati.

#### Responsabilità

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso. Il produttore non fornisce rappresentazioni o garanzie (esplicite e non) relative all'accuratezza e alla completezza del documento e non sarà in nessun modo responsabile per perdite di profitto o danni commerciali, compresi ma non limitanti a, danni speciali, incidentali o consequenziali o altro tipo di danno.

**INDICE**

<b>1.0 INTRODUZIONE</b>	<b>3</b>
1.1 Funzioni principali	3
1.2 Accessori	3
<b>2.0 PANNELLO FRONTALE E POSTERIORE</b>	<b>3</b>
2.1 Pannello frontale	3
2.2 Pannello posteriore	3
2.3 Telecomando	4
2.4 Inserire le batterie	4
2.5 Uso del telecomando	4
<b>3.0 COLLEGAMENTI</b>	<b>4</b>
3.1 Collegamento al televisore	5
3.2 Collegamento al televisore e DVD R / VCR	5
<b>4.0 FIRST TIME INSTALLATION</b>	<b>5</b>
<b>5.0 OPERAZIONI DI BASE</b>	<b>5</b>
5.1 Accendere On e spegnere Off	5
5.2 Cambiare canale	6
5.3 Regolare il volume	6
5.4 Vedere la Lista Preferiti	6
5.5 Mostrare le informazioni	6
5.6 Scegliere i sottotitoli	6
5.7 Bloccare l'immagine	6
5.8 Visualizzare l'EPG	6
5.9 Visualizzare il Televideo	6
5.10 Selezionare la modalità Suono	6
<b>6.0 USARE IL MENU IMPOSTAZIONE SU SCHERMO</b>	<b>7</b>
<b>7.0 SOFTWARE INFO</b>	<b>7</b>
<b>8.0 GESTIRE LA LISTA PROGRAMMI</b>	<b>7</b>
8.1 Creare Gruppi di Canali Preferiti	7
8.2 Bloccare un canale	7
8.3 Editare un canale	7
8.4 Spostare un canale	7
8.5 Ordinare i canali	8
8.6 Saltare un canale	8
8.7 Cancellare un canale	8
8.8 Cercare un canale	8
8.9 Guardare i canali bloccati	8
<b>9.0 INSTALLAZIONE</b>	<b>8</b>
9.1 Antenna Power	8
9.2 Impostazione Paese	8
9.3 Lingua	8
9.4 Impostazione Ora	9
9.5 Cercare un programma	9
<b>10.0 IMPOSTAZIONE DEL TELEVISORE</b>	<b>9</b>
10.1 Formato dell'immagine	9
10.2 Modalità TV	9
10.3 Trasparenza OSD e Ora di Visualizzazione del Banner	9
10.4 Uscita Video	9
10.5 Miglioramento Video	10
<b>11.0 PASSWORD</b>	<b>10</b>
<b>12.0 TIMER</b>	<b>10</b>
<b>13.0 IMPOSTAZIONI DI FABBRICA</b>	<b>10</b>
<b>14.0 AGGIORNAMENTO SW</b>	<b>10</b>
<b>15.0 ACCESSORI</b>	<b>11</b>
15.1 Personalizzazioni	11
<b>16.0 PROBLEMI E SOLUZIONI</b>	<b>11</b>
<b>17.0 SPECIFICHE TECNICHE</b>	<b>12</b>
<b>A.1 INFORMAZIONE AGLI UTENTI</b>	<b>13</b>
<b>A.2 CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA EUROPEA 1999/5/CE</b>	<b>13</b>

## 1.0 INTRODUZIONE

PRIMA III è un ricevitore digitale terrestre Free To Air che permette di accedere ai canali TV e alle radio digitali terrestri trasmesse in chiaro. La ricezione digitale copre le bande VHF e UHF. Rispetto ai programmi TV analogici, i programmi TV digitali eliminano il rumore e le interferenze ed offrono un'alta qualità video e audio. Una guida sullo schermo per l'installazione iniziale permette di poter iniziare a guardare i programmi in modo semplice. Inoltre, un telecomando completo permette di accedere a tutte le funzioni con la semplice pressione di un tasto.

### 1.1 Funzioni principali

- Completamente conforme allo standard Europeo DVB-T
- MPEG-2 ISO/IEC 13818 transport stream conforme alla decodificazione audio/video
- Larghezza di banda supportata di 6/7/8 MHz
- Demodulatore COFDM
- Ricerca canale automatica/manuale
- Diverse opzioni di gestione dei canali : blocco canale, editing, spostamento, selezione, skipping (salto canale), eliminazione e ricerca
- Controllo genitori
- Conversione NTSC/PAL automatica e manuale
- Funzione EPG (Guida Elettronica dei Programmi) e funzione Televideo con funzione ricerca
- OSD multilingua
- Supporta sottotitoli multipli
- Porta USB da utilizzare SOLO per aggiornamento software
- 2 prese SCART (uscita TV SCART / ingresso DVD R / VCR SCART)
- Sintonizzatore RF in/loop through
- Alimentazione per antenna amplificata ( attiva ) (5 volt)
- Telecomando completo di tutte le funzioni
- 8 liste canali FAVORITI

### 1.2 Accessori

Prima dell'installazione, controllare gli articoli nell'imballo. L'imballo deve contenere i seguenti articoli:

- 1 Ricevitore SRT PRIMA III
- 1 Telecomando
- 2 Batterie AAA per telecomando
- 1 Manuale Utente

## 2.0 PANNELLO FRONTALE E POSTERIORE

### 2.1 Pannello frontale

(Fig. 1)

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. <b>TASTO POWER</b>         | Accende/spegne il ricevitore.  |
| 2. <b>SENSORE TELECOMANDO</b> | Riceve il segnale dal telecomando.   |
| 3. <b>INDICATORE STANDBY</b>  | Mostra lo stato del ricevitore, se il LED è verde, il ricevitore è acceso, se il LED è rosso, il ricevitore è in modalità standby. |
| 4. <b>CANALE SU/GIU'</b>      | Cambia i canali senza usare il telecomando.  |

### 2.2 Pannello posteriore

(Fig. 2)

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. <b>ANT IN</b>         | Preso per il collegamento ad una antenna esterna.                                   |
| 2. <b>TO TV</b>          | Preso per passare il segnale RF al televisore o ad un altro sistema video.          |
| 3. <b>S/PDIF COAXIAL</b> | Preso per il collegamento ad un sistema audio digitale per la diffusione del suono. |
| 4. <b>VCR SCART</b>      | Preso per il collegamento a un DVD o ad un altro sistema videoregistrazione.        |
| 5. <b>TV SCART</b>       | Preso per il collegamento al televisore.  |
| 6. <b>Porta USB</b>      | Preso per l'aggiornamento del software.   |
| 7. <b>CAVO POWER</b>     | Cavo per il collegamento alla presa di corrente.                                    |

## 2.3 Telecomando

(Fig. 3)

1. **DTV/VCR** Passa dalla modalità ingresso VCR SCART alla modalità uscita DTT.
2. **INFO** Mostra le informazioni relative al programma che viene visualizzato o fornisce ulteriori informazioni sui dati del canale.
3. **PAUSE** Mette in pausa o in playback il programma visualizzato.
4. **EPC** Visualizza le informazioni relative al programma visualizzato o a quello successivo.
5. **EXIT** Ritorna allo schermo o al menu precedenti.
6. **OK** Conferma una selezione in un menu.
7. **VOL+** Per muovere le finestre del menu o cambiare il volume in modalità non-menu.
8. **FAVORITE** Accede ai programmi preferiti.
9. **GAME** Visualizza il gioco incorporato: Gomoku.
10. **RECALL** Richiama gli ultimi due canali visualizzati.
11. **SUBTITLE** Cambia tra i diversi sottotitoli, quando trasmessi.
12. **TEXT** Apre lo schermo OSD Televideo se il Televideo è disponibile sul canale trasmesso. Premendo nuovamente si apre la funzione ricerca.
13. **STANDBY** Passa il ricevitore da Standby a ON.
14. **MUTE** Spegne o accende il suono.
15. **MENU** Apre il menu principale
16. **CH+** Per muoversi nei menu o selezionare i canali in modalità non-menu.
17. **VOL-** Per muoversi nei menu o per cambiare il volume in modalità non-menu.
18. **CH-** per muoversi nei menu o selezionare i canali in modalità non-menu.
19. **TASTI NUMERICI** Per selezionare i numeri di canale o i numeri/lettere di ingresso nei menu.
20. **AUDIO** Imposta l'uscita audio, le impostazioni disponibili sono STEREO, SINISTRA, DESTRA, MONO.
21. **TV/RADIO** Per passare dai canali televisivi alle stazioni radio.
22. **TASTI COLORATI (ROSSO/VERDE/GIALLO/BLU)**  
Per effettuare diverse funzioni negli schermi Menu o in modalità visualizzazione: **ROSSO** – imposta l'ora del timer per la funzione sleep, **VERDE** – apre direttamente la Lista TV dal Menu principale, **GIALLO** - Multi Immagine (9 immagini).

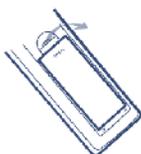
**Nota:** SOTTOTITOLI/TESTO/LINGUA potrebbero non essere disponibili per tutti i canali

## 2.4 Inserire le batterie

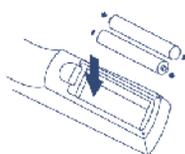
Togliere il coperchio del vano batterie del telecomando ed inserire 2 batterie AAA.

Il disegno mostra come inserire correttamente le batterie.

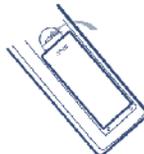
1. Aprire il coperchio



2. Inserire le batterie



3. Chiudere il coperchio



## 2.5 Uso del telecomando

Per usare il telecomando, puntarlo verso la parte frontale del ricevitore digitale. Il telecomando ha un raggio d'azione di max. 7 metri dal ricevitore e un angolo di max. 60 gradi. (Fig. 4)

Il telecomando non funziona se sono posti degli ostacoli tra il telecomando stesso e il ricevitore.

Si tenga presente che luci molto intense o forte luce solare diminuiscono la sensibilità del telecomando.

## 3.0 COLLEGAMENTI

**Attenzione:** Controllare che la specifica della tensione della presa a muro sia uguale a quella prevista per il ricevitore. Per evitare scosse elettriche, non aprire il coperchio o la parte posteriore del ricevitore.

## 3.1 Collegamento al televisione

(Fig. 6)

## 3.2 Collegamento al televisore e DVD R / VCR

**Nota:** Quando si collega il ricevitore ad altri apparecchi per esempio TV, VCR ed amplificatore, riferirsi al relativo manuale di istruzioni. Staccare anche tutti gli apparecchi dalla presa di corrente elettrica prima di effettuare i collegamenti. (Fig. 5)

## 4.0 FIRST TIME INSTALLATION

Dopo aver collegato in modo corretto tutti gli apparecchi, accendere il televisore. Verificare che il ricevitore sia collegato alla presa elettrica e premere il tasto Power per accendere il ricevitore. Se il ricevitore viene usato per la prima volta, apparirà un menu di *Impostazione - Installazione* per guidarvi durante l'impostazione iniziale. Usare il telecomando per terminare l'impostazione.

1. Dal Menu *Impostazione - Installazione* selezionate prima le impostazioni in base al vostro paese e le impostazioni che preferite.
2. Selezionare le seguenti impostazioni: *Antenna Power*, *Impostazione paese*, *Lingua OSD*, *Lingua Audio*, *Lingua Sottotitoli*, *LCN*, *Zona Oraria*. Se si usa un'antenna attiva selezionare *Antenna Power* su *ON*. Per i paesi il cui *Logical Channel Numbering* è conosciuto, la modalità *LNC* viene impostata automaticamente su *ON*, se il vostro paese sta per fornire l'*LCN*, selezionare *ON*. Se non si è certi di questo, lasciare su *OFF*.  
(Scr. 1) Premere ▼ per regolare le impostazioni dell'ora (Scr. 2)

**Nota:** Assicurarsi di scegliere il paese dove ci trova poiché il ricevitore esegue la scansione dei canali basandosi sulla larghezza di banda del paese scelto. Se il proprio paese non si trova nella lista, vi suggeriamo di fare una ricerca manuale. Premere ricerca *Manuale* tasto (VERDE) sul telecomando.

3. Quindi selezionare *Auto Scansione* (ROSSO) per continuare. (Scr. 3)
4. Attendere che la scansione sia completata.
5. In caso si desideri fermare la scansione, premere il tasto **EXIT**. I canali già trovati saranno salvati. (Scr. 4)
5. Dopo aver finito, tutti i canali attivi saranno salvati automaticamente. Il primo canale verrà visualizzato. (Scr. 5)

Ora siete pronti a ricevere i canali TV digitali terrestri e le emissioni radio.

Nel caso in cui si salti la schermata *Impostazione - Installazione*, potete ancora specificare le *Impostazioni Paese* e *Ricerca Programma* tramite il menu di impostazioni sullo schermo.

Il menu *Impostazioni Paese* e *Ricerca Programma* possono essere raggiunte tramite il *Menu Principale > Installazione*. Fare riferimento a *Impostazioni Paese* e *Scansione Automatica* nel menu *Installazione*.

Il menu può essere visualizzato tramite *Menu Principale > Ricerca Programma > Ricerca Automatica / Ricerca Manuale*. Vedere il manuale per ulteriori dettagli.

## 5.0 OPERAZIONI DI BASE

Dopo aver completato la ricerca del programma, si può iniziare a ricevere i canali TV in digitale terrestre e i canali radio. Altre operazioni specifiche vengono fornite in questo capitolo.

### 5.1 Accendere On e spegnere Off

Quando non si utilizza il ricevitore, premere il tasto **STANDBY** sul telecomando o il tasto sul ricevitore per metterlo in modalità standby.

## 5.2 Cambiare canale

Per passare a canali diversi si può:

- Premere **OK** per visualizzare la lista canali e **▲/▼** per selezionare il canale desiderato
- Premere il tasto **▲/▼** o il pulsante sul ricevitore per passare al canale precedente o successivo
- Usare i tasti numerici per selezionare il numero del canale
- Usare il tasto **RECALL** per ritornare al canale visualizzato precedentemente

Quando si cambia un canale, appare un banner sulla parte inferiore dello schermo che mostra le informazioni di base relative al canale visualizzato. (Scr. 6)

## 5.3 Regolare il volume

Premere il tasto **◀/▶** per regolare il volume. (Scr. 7)

## 5.4 Vedere la Lista Preferiti

Si può premere **FAVORITE** per vedere i canali precedentemente impostati. Per creare la propria lista di canali preferiti, andare su *Menu Principale* > *List TV*. Fare riferimento al capitolo Creare Gruppi di Canali Preferiti.

## 5.5 Mostrare le informazioni

Per vedere il Banner Informazioni, premere il tasto **INFO**.

Per vedere le informazioni dettagliate relative al programma visualizzato, premere di nuovo il tasto **INFO**. (Scr. 8)

Per vedere le informazioni dettagliate relative al programma visualizzato, premere di nuovo il tasto **INFO**. (Scr. 9)

## 5.6 Scegliere i sottotitoli

Premere il tasto **SOTTOTITOLI** per selezionare o chiudere i sottotitoli sullo schermo. La disponibilità dei sottotitoli dipende dall'emittente. (Scr. 10)

## 5.7 Bloccare l'immagine

Quando si guarda un canale, si può bloccare lo schermo premendo il tasto **PAUSE**. Premere nuovamente per disabilitare la funzione di blocco immagine.

## 5.8 Visualizzare l'EPG

Per visualizzare l'EPG (Electronic program guide) fornita e trasmessa dal provider.

1. Premere il tasto **EPG** e usare il tasto **▲/▼** per selezionare un canale per l'anteprima EPG. Per abilitare lo scorrimento della EPG completa alla data odierna, premere il tasto **▶**. (Scr. 11)
2. Quando è visualizzato l'EPG completo del giorno, usare il tasto **▲/▼** per scorrere l'EPG. Per vedere l'EPG del giorno precedente/successivo premere il tasto **◀/▶**. Per vedere i dettagli dell'EPG, premere il tasto **OK**. (Scr. 12)
3. La schermata EPG dettagliata si visualizzerà come segue se si preme il tasto **OK**. (Scr. 13)
4. Per uscire dalla schermata dettagli EPG, premere il tasto **EXIT**.

## 5.9 Visualizzare il Televideo

Premere il tasto **TELEVIDEO** per avviare la funzione *Televideo*. Se il Televideo è trasmesso, premere il tasto **▼** e **OK**. La seconda volta che si preme si richiama la funzione ricerca. Ogni volta che si preme **OK** si cambia il livello di trasparenza. Premere il tasto **EXIT** per chiudere. (Scr. 14)

**Nota:** Quando si vuole utilizzare la funzione ricerca per il Televideo, si suggerisce di inserire l'intera frase di testo che si vuole cercare per abbreviare il tempo di attesa. (Scr. 15)

## 5.10 Selezionare la modalità Suono

Per selezionare la modalità suono tra *Sinistra*, *Destra* e *Stereo*, premere il tasto **AUDIO** per aprire questo menu. (Scr. 16)

## 6.0 USARE IL MENU IMPOSTAZIONE SU SCHERMO

Il ricevitore offre un menu su schermo che permette l'accesso a varie impostazioni e comandi di gestione. Usare il telecomando per navigare nel menu ed attivare le impostazioni richieste. Poiché si tratta di un menu di comunicazione, esso può essere regolato come si preferisce. Usare il tasto ◀/▶. (Scr. 17, 18)

## 7.0 SOFTWARE INFO

Nel *menu Principale*, premere **INFO** per visualizzare le attuali informazioni sul sistema. (Scr. 19)

## 8.0 GESTIRE LA LISTA PROGRAMMI

*Menu Principale* > *Lista TV* / *Lista Radio*

Tutti i canali TV sono elencati nella *Lista TV* e tutti i canali radio nella *Lista Radio*. Qui si possono creare i propri gruppi preferiti o bloccare, editare, muovere, scegliere, saltare, cancellare e cercare un canale. Si può anche accedere alla *Lista TV* premendo il tasto **VERDE** nella modalità visualizzazione.

### 8.1 Creare Gruppi di Canali Preferiti

Si può fare sia per la Lista TV che per la lista radio dipende da quale canale si desidera aggiungere alla lista FAV. Questa funzione permette di raggruppare i propri canali preferiti. Per creare i propri gruppi di preferiti:

1. Selezionare il *simbolo Cuore* (sotto la lista canali) con i tasti di canale ◀/▶ poi scegliere il canale che si desidera aggiungere al gruppo Preferiti con i tasti ▲/▼.
2. Premere il tasto **numerico** da 1 a 8 per scegliere il gruppo Preferiti in cui includere il canale scelto. Il simbolo del gruppo preferito sarà colorato. Ora potete *Salvare* (**GIALLO**) oppure aggiungere altri canali ai gruppi Preferiti.
3. Dopo aver creato il proprio gruppo Preferiti, premere il tasto **PREFERITI** per avere rapido accesso ai vostri canali preferiti. Il simbolo del gruppo Preferiti verrà evidenziato con un colore per visualizzare **INFO**. (Scr. 20)

### 8.2 Bloccare un canale

E' possibile tramite lista TV o radio a seconda del canale che si vuole bloccare.

1. Selezionare il *simbolo Lucchetto* (sotto la lista canale) con i tasti ◀/▶ di canale poi scegliere con i tasti ▲/▼ il canale che si vuole bloccare. (Scr. 21)
2. Per salvare le modifiche fatte premere *Salva* (**GIALLO**).

### 8.3 Editare un canale

E' possibile tramite lista TV o radio a seconda del canale che si vuole editare.

1. Selezionare il simbolo *Edit* (sotto la lista canale) con i tasti ◀/▶ di canale poi scegliere con i tasti ▲/▼ il canale che si vuole editare.
2. Appare il campo con il nome del canale, premere **OK** per editare il nome del canale. (Scr. 22)
3. Per salvare le modifiche fatte premere *Salva* (**GIALLO**).

### 8.4 Spostare un canale

E' possibile tramite lista TV o radio a seconda del canale che si vuole aggiungere alla lista FAV.

1. Selezionare il *simbolo Sposta* (sotto la lista canale) con i tasti ◀/▶ di canale poi scegliere con i tasti ▲/▼ il canale che si vuole spostare.
2. Premere **OK**, appare il simbolo.
3. Usare i tasti ▲/▼ per spostare il canale nella posizione desiderata. (Scr. 23)
4. Per salvare le modifiche fatte premere *Salva* (**GIALLO**).

## 8.5 Ordinare i canali

E' possibile tramite lista TV o radio a seconda del canale che si vuole aggiungere alla lista FAV.

1. Selezionare il *simbolo Ordina* (sotto la lista canale) con i tasti ◀/▶ di canale poi scegliere con i tasti ▲/▼ il canale che si vuole ordinare.
2. Si possono ordinare i canali per nome da A a Z o Z ad A (**ROSSO**) o in *Chiaro – A pagamento / A pagamento – in Chiaro* (**VERDE**). Selezionare un metodo come richiesto. (Scr. 24)
3. Premere **MENU** o **EXIT** per ritornare al menu. La lista è ora ordinata secondo l'ordine specificato.

**Nota:** Si tenga conto che una volta che l'ordine desiderato viene eseguito, tale ordine rimane.

## 8.6 Saltare un canale

E' possibile tramite lista TV o radio a seconda del canale che si vuole saltare.

1. Selezionare il *simbolo Salta* (sotto la lista canale) con i tasti ◀/▶ di canale poi scegliere con i tasti ▲/▼ il canale che si vuole saltare nella modalità zapping.

## 8.7 Cancellare un canale

1. Selezionare il *simbolo Cancella* (sotto la lista canale) con i tasti ◀/▶ di canale poi scegliere con i tasti ▲/▼ il canale che si vuole cancellare.
2. Premere **OK**, apparirà il simbolo X. Ripetere per ogni canale che si desidera cancellare.
3. Per salvare le modifiche fatte premere *Salva* (**GIALLO**).

## 8.8 Cercare un canale

1. Selezionare il *simbolo Ricerca* (sotto la lista canale) con i tasti ◀/▶ di canale e poi premere **OK**. Appare una tastierina dove inserire il nome del canale che si sta cercando.

## 8.9 Guardare i canali bloccati

Quando si desidera guardare un canale bloccato, inserire il PIN corretto. (Scr. 25)

# 9.0 INSTALLAZIONE

## 9.1 Antenna Power

L'impostazione di fabbrica è *OFF*. Impostare questa opzione su *ON* se questo ricevitore è collegato ad una antenna interna od esterna attiva che amplifica il segnale ricevuto. Questo ricevitore può fornire 5 V di corrente continua a massimo 50 mA.

**Attenzione:** Se si sta usando una normale antenna passiva, assicurarsi che questa impostazione sia *OFF*. (Scr. 17)

## 9.2 Impostazione Paese

**Paese:** Selezionare il paese dove ci si trova. La modalità *LCN* e le impostazioni di fuso orario cambieranno a seconda del paese che si seleziona. (Scr. 1)

## 9.3 Lingua

**Lingua OSD:** Selezionare la lingua di visualizzazione.

**Lingua Audio:** Questa opzione consente di selezionare la lingua dell'audio. Se non è disponibile la lingua che si desidera nel programma trasmesso, verrà utilizzata la lingua principale del programma. In alternativa si può premere il tasto **AUDIO** (in modalità visualizzazione) per utilizzare un'altra lingua disponibile.

**Lingua Sottotitoli:** Permette di selezionare la lingua dei sottotitoli. Se non è disponibile la lingua che si desidera nel programma trasmesso, verrà utilizzata la lingua principale del programma. Si può selezionare *OFF* per chiudere i sottotitoli a schermo.

## 9.4 Impostazione Ora

Selezionare la Zona Oraria per visualizzare correttamente l'ora locale. Sia l'EPG che la programmazione del sistema necessitano della corretta impostazione.

**Zona Oraria Automatica:** Consente di abilitare/disabilitare l'Ora del Meridiano di Greenwich (GMT) e la zona oraria che viene impostata a seconda del vostro paese.

Se si preferisce impostare l'ora manualmente, selezionare **OFF** nella voce *Zona Oraria Automatica* e poi selezionare manualmente la zona oraria. (Scr. 2)

## 9.5 Cercare un programma

### Scansione Automatica

1. Entrare nel menu *Scansione Automatica* tramite *Menu Principale > Installazione*.
2. Selezionare **Auto Scansione (ROSSO)** per avviare la ricerca automatica. (Scr. 1)
3. Selezionare se si desidera cancellare la precedente lista canali o per cancellare la *Scansione Automatica*. (Scr. 26)
4. Attendere di completare la scansione.  
Nel caso si desideri fermare la scansione, premere il tasto **EXIT**. I canali già trovati saranno salvati. (Scr. 4)
5. When finished, the first found channel will be played.

### Scansione manuale

Se non si riesce a trovare un canale dopo la ricerca automatica, o se si desidera aggiungere nuovi canali, si può utilizzare *Scansione Manuale* per fare la scansione dei canali desiderati. Per cercare manualmente il canale desiderato, è necessario conoscerne i parametri, per esempio il numero di canale. Dopo aver trovato il canale, esso viene aggiunto alla attuale lista canali.

1. Entrare nel menu *Scansione manuale* tramite *Menu Principale > Installazione*.
2. Specificare il corretto numero di canale nel campo **Canale n.** premendo i tasti ◀▶.  
Dopo la selezione verranno relativamente cambiati frequenza ed ampiezza di banda. Usare i tasti **Numerici** per digitare una frequenza specifica.
3. Selezionare **OK** per avviare la ricerca manuale. (Scr. 27)
4. Se non si trova nessun segnale, verrà visualizzato un messaggio. Altrimenti il canale su cui si è fatta la scansione sarà salvato ed aggiunto alla attuale lista canali.

## 10.0 IMPOSTAZIONE DEL TELEVISORE

### 10.1 Formato dell'immagine

Questa opzione consente di selezionare il formato dell'immagine video. Un normale televisore a 4:3, visualizzerà correttamente i programmi trasmessi in 4:3. A volte le emittenti trasmettono a largo schermo, in questo caso si può visualizzare il programma anche con un televisore tradizionale.

- 4:3 LB (Letterbox)** Per il televisore a 4:3. Il programma trasmesso a largo schermo è visualizzato in un televisore tradizionale con delle barre nere sopra e sotto l'immagine. (Scr. 28)
- 4:3 PS (Pan & Scan)** Per il tradizionale televisore in 4:3. Esso taglia i bordi a sinistra e destra dello schermo per adattare l'immagine ad un televisore tradizionale. (Scr. 29)
- 16:9PB** Se si usa un televisore a largo schermo, selezionare questa opzione oppure selezionare **16:9 Auto** per vedere quando un programma è trasmesso in 4:3.

### 10.2 Modalità TV

Questa opzione consente di selezionare il proprio sistema TV tra **PAL**, **NTSC** e **Auto**. (Scr. 30)

### 10.3 Trasparenza OSD e Ora di Visualizzazione del Banner

Questa opzione può essere regolata come si desidera.

### 10.4 Uscita Video

Impostare la modalità video come **CVBS** o **RGB**.

## 10.5 Miglioramento Video

Questa opzione può essere regolata come si desidera.

## 11.0 PASSWORD

Questa funzione permette di evitare che i bambini o le persone non autorizzate accedano alle impostazioni o guardino i canali.

1. Andare su *Menu Principale* > *Password*. Si deve inserire il PIN come per il menu di controllo genitori. Il PIN di fabbrica è **0000**
2. Dopo aver inserito il PIN, si presentano le seguenti opzioni: (Scr. 31)

*Blocco Menu:* Consente di bloccare importanti menu di impostazione.

*Blocco Canale:* Consente di bloccare o sbloccare con *ON* o *OFF* il canale o i canali desiderati. Quando si imposta su *ON*, tutti i canali con il simbolo di un chiavistello saranno bloccati (ammesso che siano stati impostati nella *lista TV*). (Scr. 21)

*Blocco Censura:* Se un canale trasmette un programma che rientra nel range specificato con il Blocco Genitori (per esempio l'impostazione è di censura per i minori di 12 anni), allora il programma trasmesso verrà bloccato e la sua visione sarà possibile solo inserendo la Password.

*Cambiare la Password:* Consente di cambiare il PIN. Si può inserire un PIN di 4 cifre. Per cambiare il PIN, inserire il vecchio, nuovo PIN nei campi forniti. Dopo aver premuto **OK**, apparirà un messaggio che indica che il *Codice PIN è stato cambiato*.

**Nota:** Per attivare l'opzione blocco canale, il Blocco Canale deve essere impostato su *SI*. Se si desidera bloccare un canale specifico mentre gli altri canali sono sbloccati, usare la tabella Lista TV per fare le impostazioni.

## 12.0 TIMER

Questa funzione consente al ricevitore di passare automaticamente (da Standby) e sintonizzare su un canale precedentemente specificato prima per un tempo pre-impostato. Si può impostare questa funzione per programmare una registrazione se il proprio ricevitore è collegato ad un VCR o ad un registratore DVD oppure come Promemoria di certi programmi. Il Promemoria può memorizzare fino a 10 programmazioni.

1. Scegliere il *Timer* che si vuole configurare (da 1 a 10).
2. Premere *Edita* (**ROSSO**) per entrare in *Edita evento*.
3. Inserire le seguenti impostazioni. Usare i tasti **▲/▼** per muoversi tra le voci impostate, il tasto **◀/▶** per passare tra le selezioni disponibili e i tasti numerici per inserire il valore numerico.

*Modalità:* si può ripetere la programmazione impostando il ciclo come *Una volta*, *Ogni giorno*, *Ogni settimana* o *Ogni Mese*. Oppure si può selezionare *Stop* per disattivare la programmazione.

*Tempo di Inizio e Fine:* Inserire il tempo di inizio in cui si accenderà e spegnerà automaticamente il ricevitore.

*Tipo canale:* Selezionare il canale TV o radio

*N. canale:* Selezionare il canale che deve essere visualizzato nell'orario programmato.

4. Dopo aver eseguito le impostazioni, premere **OK** per salvare le modifiche.

**ATTENZIONE:** Questa funzione NON attiva il registratore (DVD Recorder o VCR), che deve essere impostato separatamente (Scr. 32, 33)

## 13.0 IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Andare su *Menu Principale*> *Impostazioni di Fabbrica*. Prima di tutto inserire il PIN per ritornare le impostazioni di fabbrica.

1. Per resettare le impostazioni di fabbrica, premere **OK**. (Scr. 34, 35)
2. Tutti i programmi cercati verranno cancellati e tutti i parametri, quindi le impostazioni del paese, le lingue e le liste preferiti torneranno alle impostazioni di fabbrica.
3. Dopo aver recuperato le impostazioni di fabbrica, appare sullo schermo Imposta Installazione.

## 14.0 AGGIORNAMENTO SW

Ogni volta che un aggiornamento software è disponibile nel nostro sito web ([www.strong.tv](http://www.strong.tv)), il ricevitore può essere aggiornato tramite USB. (Scr. 36)

## 15.0 ACCESSORI

Includono Gomoku, Calendario e Calcolatrice

### 15.1 Personalizzazioni

Questa opzione permette di personalizzare le impostazioni del menu

Si possono impostare *Colore del Menu*, *Livello di trasparenza*, *Tipo di bordo* e *Animazione di Apertura*.

## 16.0 PROBLEMI E SOLUZIONI

Se si verificano problemi con questo ricevitore oppure con la sua installazione si leggano innanzitutto le sezioni relative di questo Manuale Utente e questa sezione "problemi e soluzioni".

Problema	Causa possibile	Cosa fare
Lo Standby non si accende	Il cavo della corrente è staccato Fusibile fuso	Controllare il cavo Controllare il fusibile
Non c'è segnale	Antenna scollegata Antenna danneggiata/non allineata Fuori dell'area del segnale digitale	Controllare il filo dell'antenna Controllare l'antenna Controllare con il rivenditore
Non c'è immagine o suono	Verificare l'uscita SCART Sintonizzare su un canale televideo digitale	Premere il tasto DTV/VCR Sintonizzare nuovamente su un altro canale
Quadrati nell'immagine o l'immagine si blocca	L'antenna potrebbe non essere compatibile	Controllare l'antenna
Messaggio di canale codificato	Il canale è codificato	Selezionare un altro canale
Ci si è dimenticati il codice blocco canale		Reinstallare i canali per cancellare il blocco canale
Il telecomando non risponde	Ricevitore spento Il telecomando non è puntato correttamente Pannello frontale ostruito Le batterie del telecomando sono inserite in modo scorretto Le batterie sono scariche	Attaccare la spina e accendere il ricevitore Puntare il telecomando verso il pannello frontale Verificare se vi sono ostruzioni Controllare la polarità delle batterie Sostituire le batterie del telecomando
Dopo aver spostato il ricevitore in un'altra stanza, non c'è ricezione digitale	L'alimentazione dell'antenna potrebbe avvenire attraverso un sistema di distribuzione che riduce il segnale digitale ricevuto dal ricevitore	Provare con l'alimentazione diretta dall'antenna

## 17.0 SPECIFICHE TECNICHE

### Demodulazione

Demodulatore:	COFDM
Modulazione OFDM:	2k, 8k FFT, SFN e MFN
Portanti:	2k/8k
Intervallo di guardia:	1/4, 1/8, 1/16, 1/32

### Sintonizzatore

Gamma di frequenza:	174 – 230 MHz (VHF), 470 – 862 MHz (UHF)
Impedenza uscita:	75 Ohms sbilanciati
Livello ingresso segnale:	-78 – -25 dBm
Ampiezza di banda:	6 / 7 / 8 MHz

### Decoder

Video:	MPEG-2 Transport MP@ML
Audio:	MPEG-2 Audio Layer I & II

### Display

Modulo Decoder:	PAL, NTSC
Risoluzione:	720 x 576 (PAL); 720 x 480 (NTSC)
Rapporto:	4:3 (Letterbox, Pan & Scan), 16:9PB e Auto

### Connettori

ANT IN:	IEC 169-2 connettore femmina
TO TV:	IEC 165-2 connettore maschio
TV SCART:	video composito (CVBS), RGB, audio L/R
VCR SCART:	video composito, audio L/R
RCA:	S/PDIF coassiale per uscita audio digitale
USB:	tipo A femmina per aggiornamento software

### Dati generali

Tensione:	100 - 240 V AC (SMPS), 50/60 Hz
Consumo elettrico (max):	10 W
Consumo elettrico in Standby:	-2 W
Temperatura di funzionamento:	0 ~ +45 °C
Temperatura di immagazzinamento:	-25 ~ +60 °C
Gamma umidità operativa:	10 ~ 60 %, RH, Non condensante
Dimensioni (L x l x h) in mm:	220 x 161 x 45
Peso netto:	0.78 kg

Soggetto a modifiche. Grazie alla continua ricerca e sviluppo, le specifiche tecniche, il design e l'aspetto dei prodotti possono cambiare. I nomi di tutti i prodotti sono marchi commerciali o marchi registrati che appartengono ai rispettivi fabbricanti.

© STRONG 2009. Tutti i diritti riservati. 04/200

## A.1 INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n. 15 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del dlgs. n. 22/1997).



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

## A.2 CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA EUROPEA 1999/5/CE



STRONG Nederland B.V. dichiara che questo decoder digitale terrestre, modello PRIMA III, è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Una copia completa della Dichiarazione di Conformità può essere richiesta presso:

STRONG  
Krijtwal 29 A, NL-3432 ZT Nieuwegein  
The Netherlands  
www.strong.tv

Questo allegato è da considerarsi parte integrante del manuale di istruzioni.

### Conformity to 1999/5/EC European Directive



STRONG Nederland B.V. declare that this digital terrestrial receiver, model PRIMA III, is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (R&TTE).

A full copy of the Declaration of Conformity can be requested from:

STRONG  
Krijtwal 29 A, NL-3432 ZT Nieuwegein  
The Netherlands  
www.strong.tv

This appendix should be treated as an integral part of user instruction manual.



## RISPETTO AMBIENTALE

**STRONG** si è impegnata a ridurre l'impatto dei suoi prodotti sull'ambiente. Per massimizzare i benefici del nostro design accessori, la collaborazione è necessaria.

### Riciclaggio dei prodotti elettronici

Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto contiene materiali che, se correttamente trattati possono essere recuperati e riciclati. Partecipando al responsabile di riciclaggio di questo prodotto vi sarà una riduzione della richiesta di nuove materie prime e potrà ridurre la quantità di materiale che altrimenti finiscono nella discarica.

Quando si acquista un nuovo prodotto simile, il rivenditore può offrire il ritiro del vecchio prodotto per lo smaltimento appropriato. In alternativa, lo si può portare al centro di riciclaggio della vostra zona. Il vostro rivenditore locale o comune di residenza vi informerà delle strutture disponibili per la raccolta dei rifiuti elettronici nella tua zona. Questo servizio sarà gratuito per voi in quanto gli oneri di smaltimento sono già assolti.

Entro il campo di applicazione della normativa europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (direttiva 2002/96/CE, valida come del mese di agosto 2005) STRONG fornisce un sistema di riciclaggio gratuito per i consumatori di prodotti di ritorno dopo la fine della vita. Per ulteriori informazioni sulla politica ambientale di STRONG fare riferimento al sito web:

[www.strong.tv](http://www.strong.tv) –selezionare “About us” e “Environmental Policy” dal sottomenù



### Imballaggio

Per lo smaltimento dell' imballaggio, si prega di fare in modo che esso venga riciclato. Il materiale di imballaggio può essere riciclato con la raccolta differenziata.



### Risparmio energetico

Per risparmiare energia e denaro, si prega di mettere il prodotto in modalità standby quando non lo si usa. Noi consigliamo anche di staccarlo dalla rete elettrica quando non viene usato per lunghi periodi di tempo.



### Batterie

Non smaltire le batterie del tuo telecomando con i rifiuti domestici.



Quando sono disponibili, utilizzare i contenitori di raccolta per le pile usate. Le batterie conferite in discarica o inceneriti aumentano le quantità di inquinanti che sono disperse in atmosfera.

Con riserva di modifica 04/2009

